



Landskap: Småland                      Upptecknare: Bertil Petersson  
 Härad: Sunnerbo                      Berättare: Eva Svensson, Hornsberg  
 Socken: Hamneda                      Berättarens yrke: Fru  
 Uppteckningsår: 1954              Född år 1899 i Hamneda

Alla fru Svenssons fem syskon reste till U.S.A. Samtliga födda i Horshult, Horns Torstensgård, Hamneda socken.

Emil Swansson, f. 1885 emigrerade 1905 död 1947 (?)

Karl Elof " " 1890 " 1910 ?

S. Karolina " 1892 " 1908

Nelly M. " 1894 " 1912

Johan Edvin " 1896 " 1921 död 1939

Dessa syskons far, Sven Joh. Eliasson, hade varit i Amerika. Hans brev av den 30/11 1882 till hemmavarande kamrat J.P. Larsson bifogas i avskrift. Fadern dog år 1901 i Hamneda.

Syskonen reste till en farbror Gust Eliasson, f. i Hjulsnäs på 1850-talet, reste till Chicago omkring 1875.

Emil Swansson och Karl Elof Swansson hade en farm i Cambridge, Mass.?

Emil och Karl Elof deltog i kriget 1917 i Frankrike. Det kom ett meddelande till anhöriga att Karl Elof stupat, men det visade sig vara felaktigt. Eftersom det var dåliga tider för farmare på 1930-talet startade de matservering i Chicago och det lyckades bra. Karl gift med en sjuksköterska. Brodern Johan Edvin som dog 1939 hade konditori i Chicago och skötte sig bra.

Karls adress: Karl E. Swansson

1403 Moline, Ill., U.S.A.

Brevkontakt med Karl E. "ej så ofta".

System Stina Karolina född 1892 vistas f.n. under samma adress som Nelly. Innan hon reste till U.S.A. 1908 hade hon tjänat piga i Brömseholm, Danmark, något år. Obs! Hon var sexton år när hon emigrerade till U.S.A. Hon kom hem från Danmark och reste till brodern Emil, som tog väl hand om henne och höll henne i syskola, så hon blev utbildad sömmerska. Stod sedan i modeaffär och startade egen affär efter några år. Lever nu på pengar och vilar upp sig hos system Nelly. Adress: Miss Karolina Swansson, 18 Boyside st. Dorchester 25, Mass., U.S.A.

Ogift och har aldrig varit hemma sedan hon reste till U.S.A.

System Nelly Swansson, gift Johnsson, reste 1912 över Göteborg med Vita Stjärnlinjen, liksom övriga syskon till Chicago.

Ånledningen till att syskonen reste var att fadern var död och att barnen måste tjäna sitt bröd själva. Farbrodern Gust. Eliasson hjälpte de äldsta med resan och sen sände syskonen pengar till de hemmavarande till resan. Alla tog det som en naturlig sak att de skulle till Amerika. Ingen gråt vid avfärden.

Först hade Nelly plats som hembitråde och hushållade senare för bröderna på deras farm. Gift 1930 med typografen Gust. Johnsson från Värmland, som snart dog i blindtarmsinflammation. Hade två små barn, som hon uppfostrat och hållit i skolor. Sonen är typograf och dottern har gått i High School och har kontorsplats. Modern Nelly har plats på Gillette-fabriken i Boston, Mass. där hon "tjänar mycket pengar".

Hennes adress: Mrs. Nelly Johnson, 18 Boyside St., Dorchester  
25, Mass., U.S.A.

Brevkontakt med henne ett par gånger i månaden. Skickar  
hem kaffe, tobak, pengar m.m. till systern Eva och hennes  
familj. Så länge modern levde fick hon mycket pengar från  
Amerika. Nelly var hemma ett helt år 1928.

Avskrift av brev från S.J. Eliasson till J.P. Larsson i  
Hamneda.

Stillwater den 30/11 1982.

Bästa Vänskapsbroder J.P. Larsson

Mån så gott är min önskan Tack tusen tack för ditt kärkomna  
bref som jag bekom för en tid sedan dato mins jag ej och du  
får ursäkta att jag så länge drygdt med att besvara det samma.  
För det första får jag låta dig veta att jag samt din Broder  
äger hällsan intill närvarande dato och önskar att dessa  
rader måte träffa dig vid samma goda tillstånd jag kan tala  
om att din Broder hafver bygdit i sommar han har bygdit till  
sitt hus på Östra gafflen det är 24 fot långt änd 22 bredt  
der är tre våningar leving rom samt källare han har kostat  
ut allt något öfver ett tusen dollar i sommar men så tar  
han också in bra inträse för sitt hus nu han har emellan  
40 och 50 dollar i Månen i höst har Carl-johan arbetat i  
ett st<sup>x)</sup>år han har fexat ståvar der han har haft en dollar  
och 50 sänt om dagen arbetet kommer till att hvara till jul.  
Efter som jag är kommen i gång med att pladdra får jag äfven  
låta dig veta att han också är bliven mjölkman han köpte en  
ko i höst och gaf 40 dollar för och han är mjölk Piga sjelf.  
i våras arbetade jag lite hit än dit ett par månader dess  
sedan har jag arbetat på qvarnmyllan tills den 21te dennes  
så slutade jag der och nu ämnar jag liga upp till jul sedan  
går jag väl åt skogen ett par eller tre månader för att  
försöka huru dant der är man kan väl få arbete en och annan  
dag här i stan men det blir ej mer än till borden om man  
icke har stadigt arbete jag hade tänkt att ta åt skogen i  
denna vickan men då var jag rädd att jag gick miste om den  
x) magasin han har satt in kakelugnar - ?

lelle kröken som man brukar få om jul du förstår mig väl  
eller fråga min lekkamrat G. Larsson hvad det betyder.  
i nästa bref du skriver kan du hvara snäll och låta mig  
veta om min Broder Gustaf Elof Konfirmeras i winter eller  
ej

jag kan hällsa dig så godt ifrån - (oläsbart ord) Johan  
han kom igen i våras ifrån Sverige han är icke mycket bättre  
nu än hvad han hvar förut. Nu får jag sluta min skrifvelse  
för den gången med många kära hällsningar till Syskon  
släktingar ock Bekanta

Men först och sist hvarder du samt din Hustru så godt  
hällsade af mig.

S.J. Eliasson

Hällsa äfven Svens Ingrid att till nästa höst kommer jag  
hem att hällsa på när du har läsit detta bref så brän det  
upp

Box 464

Skrif snart mig till och ursäkta mitt slarf.